

Manual Iris Fixed-Focal Lenses



Philips
Communication &
Security Systems



PHILIPS

E

Seguridad

! Advertencia: No use la objetivo para mirar al sol. Puede causar la pérdida de la vista.

Atención: No deje que el sol se refleje en la objetivo. Puede causar un incendio.

Montaje

- Atornille la objetivo al máximo en el cabezal de la cámara.
- Afloje el tornillo circular de foco, tire del objetivo y gírelo a la posición óptima (suelte el objetivo y éste retorna). Gire el objetivo para confirmar que se bloquea (cada 20°).
- Apriete el tornillo circular de foco.

Eng

Safety

! Warning: Do not use the lens to look at the sun. It may cause loss of sight.

Attention: Do not direct the lens into the sun. It may cause a fire.

Mounting

- Screw the lens into the camera head until it completely stops.
- Loosen the focus ring screw and pulling the lens forward, turn it to the optimum position (release the lens and it returns). Turn the lens to confirm it is locked (every 20°).
- Tighten the focus ring screw.

NL

Veiligheid

! Waarschuwing: De lens niet gebruiken om naar de zon te kijken. Dit kan leiden tot verlies van het gezichtsvermogen.

Let op: De lens niet op de zon richten. Dit kan brand veroorzaken.

Montage

- Schroef de lens op de camera tot hij volledig stopt.
- Draai de schroef van de focusingring los. Trek vervolgens de lens naar voren en draai deze naar de optimale positie (wanneer de lens wordt losgelaten, gaat deze terug naar de uitgangpositie). Draai de lens ter bevestiging dat deze wordt vergrendeld (iedere 20°).
- Draai de schroef van de focusingring vast.

F

Sécurité

! Attention: N'utilisez pas l'objectif pour regarder le soleil. Ceci pourrait occasionner une cécité.

Attention: Ne dirigez pas l'objectif vers le soleil. Ceci pourrait occasionner un incendie.

Montage

- Visser l'objectif sur le corps de la caméra jusqu'à ce qu'il bute.
- Desserrez la vis de la bague de mise au point et, en tirant l'objectif vers l'avant, faites-le tourner pour le mettre dans la position optimale (relâchez l'objectif et il revient dans sa position). Faites tourner l'objectif pour vérifier qu'il est verrouillé (tous les 20°).
- Resserrez la vis de la bague de mise au point.

I

Sisurezza

! Pericolo: Non usare l'obiettivo per guardare il sole. Può causare cecità.

Attenzione: Non puntare l'obiettivo sul sole. Pericolo d'incendio.

Montaggio

- Avvitare l'obiettivo nella testa della telecamera fino al bloccaggio completo.
- Allentare la ghiera di messa a fuoco e, tirando in avanti l'obiettivo, ruotarla nella posizione ottimale (rilasciare l'obiettivo che tornerà nella posizione originale). Ruotare l'obiettivo per confermare che è bloccato (ogni 20°).
- Serrare la ghiera di messa a fuoco.

D

Sicherheit

! Warnung: Mit diesem Objektiv nicht in die Sonne blicken. Erblindung kann die Folge sein.

Achtung: Das Objektiv nicht in die Sonne richten. Brandgefahr.

Montage

- Das Objektiv in den Kamerakopf schrauben, bis es ganz fest sitzt.
- Den Objektivring lockern, das Objektiv nach vorn ziehen und in die optimale Position bringen (wird das Objektiv losgelassen, kehrt es in die ursprüngliche Position zurück). Das Objektiv drehen, um dessen Festsitz zu überprüfen (bei jeweils 20°).
- Den Objektivring festziehen.

Tw

安全事項

! 警告：不可用鏡頭直接望向太陽，以免損害您的視力。
注意：不要將鏡頭正對太陽，以免引起火災。

安裝

- 將鏡頭裝上相機，待緊。
- 鬆開對焦環，將鏡頭拉出，並旋轉至最佳位置（釋放鏡頭後，鏡頭會回到原始位置）。旋轉鏡頭以確認其已鎖定（每 20°）。
- 鎖緊對焦環。